

## Gemeinderat von Zürich

14.04.10

*Dringliche*  
Schriftliche Anfragevon Hans Bachmann (FDP)  
und Ruth Anhorn (SVP)und 52 Mitunterzeichnende

Im Grünbuch der Stadt Zürich verlangt der Stadtrat eine "sanfte Öffnung" des Kleingartenareals Hard, das vermehrt auch der Erholung der Quartierbevölkerung dienen soll. Nach mehreren Anläufen von Grün Stadt Zürich wurde den Pächtern schon früher eine Auflösung des Areals per 2011 eröffnet. Damals setzten sich die Pächter mit Postulaten und Petitionen für den Erhalt des Areals ein um den geplanten Stadtpark zu verhindern. Anfangs 2009 eröffnete Grün Stadt Zürich den Pächtern, dass das Areal doch bestehen bleibe und mit anderen Konzepten genutzt werde (Projekt Setzkasten). Monate später stellt nun die Stadt Zürich eine Verschmutzung der Areale fest, die ein "Weitergärtnern" verunmöglichen soll. Das Areal wird in Hard Ost und Hard West aufgeteilt. Das ganze Areal wird in der Mitte mit einer geraden Linie getrennt. Dabei soll Hard Ost total verschmutzt sein. Die vergiftete Erde soll nur bis zu einer Tiefe von 1,5 m entfernt und mit neuem Humus ersetzt werden. Darauf soll ein Stadtpark erstellt werden.

Wir bitten den Stadtrat um Beantwortung der folgenden Fragen:

1. Sind die genauen Pläne und Daten über die Kontrollen der Verschmutzung bzw. Kontaminierung des Kleingartenareals Hard der Öffentlichkeit zugänglich?
2. Wo werden die Auswertungen der Analyse publiziert und aufgelegt? Hat die Öffentlichkeit ein Recht zu wissen, wie stark diese Kontaminierung des Areals aussieht?  
Warum wird nur bis 1,5 m erneuert? Bitte um aussagekräftige Begründung.
3. Werden während der Sanierung der Gärten Ersatzareale zur Verfügung gestellt? Wo sind diese Ersatzareale vorgesehen? Ab wann können solche Ersatzareale gepachtet werden?
4. Bis wann muss das Areal Ost geräumt sein?
5. Was kostet die Sanierung Hard Ost?
6. Was kostet die Teilsanierung des verbleibenden Gartenareals Hard West? Warum wird nicht das ganze Areal saniert, sondern in 2 Etappen in Hard Ost und Hard West bearbeitet?
7. Was kostet der zu erstellende Stadtpark Hard Ost?

8. Hard West soll mit dem Setzkastenprojekt weiter betrieben werden. Wie sieht das konkrete Setzkastenprojekt Hard West aus? Sind das Projekt und die Pläne für die Öffentlichkeit zugänglich? Wenn Nein, bitte aussagekräftige Begründung.

9. Ab wann ist das Areal Hard West auch als Stadtpark geplant? Wann müssen die Pächter Hard West das Areal verlassen? Bitte um Angabe des genauen Datums.

10. Warum wird das ganze Areal Ost und West nicht in einem Zug saniert? Was kostet die Gesamtanierung Gartenareal Hard. Wie viel kostet der gesamte Stadtpark Hard (Ost & West)?

11. Wurden auch Sondierungen bis zum Grundwasser durchgeführt? Wenn Nein, bitte um eine Begründung. Wenn Ja, wo sind diese Auswertungen für die Öffentlichkeit zugänglich bzw. publiziert?

12. Welche Stoffe sind dort gelagert worden, bevor das Gartenareal Hard realisiert wurde. Bitte um tabellarische Angabe über die gelagerten Industrieabfälle? Ist dem Stadtrat bekannt, welche Unternehmungen damals Abfälle auf dem Areal Hard deponierten?

13. Ist es vorgesehen, Pächtern, die über Jahrzehnte einen Garten auf dem Areal Hard gepachtet haben, eine Gesundheitsüberprüfung anzubieten? Wenn Nein, bitte um eine aussagekräftige Begründung.

14. Wird dem Pächter, dem unverschuldet gekündigt wurde und ein Ersatzareal zur Verfügung gestellt wird, eine finanzielle Unterstützung für die Umtriebe gewährt? Wie hoch ist dieser Geldbetrag? Wenn keine Unterstützung gewährt wird, bitte um aussagekräftige Begründung.

15. Übernimmt die Stadt Zürich die Kosten der Gesamträumung (Abbruch der Gartenhäuser usw.)? Wenn Nein, bitte um eine aussagekräftige Begründung.

*[Handwritten signatures and notes]*  
R. Al  
M. Müller  
C. Sin  
R. B.  
D. J.  
M. Bülmann  
M. Bülmann  
Boulod in Oberdorf  
Marina Gargotto  
Seite 2 von 2

P. Katus

A-1

Ka

M. Schmidt

Ullrich

H. Weier

von Peristel

H

M

Schub

Hain

H.A.H

H. Pomeroy

H. H. H.

H. H.

Bastard's H. H.

H. H.

H. H.

H. H.

E. Panti

E. A. Schuman

Manuel J. J.

H. H.

H. H.